



Paraît le lundi matin

Published every Monday morning

Abonnements \$2 par an
Subscriptions \$2 a year

Payables d'avance
Payable in advance

MUNICIPAL

Gazette

MUNICIPALE

DE—OF

Montreal

Organe officiel de la Corporation
de la Ville de Montréal

Official organ of the Corporation
of the City of Montreal

CANADA

Cinquième année No 14
Fifth year

4 Mai 1908
May

Les abonnements sont reçus chez
Le Trésorier de la Ville de Montreal,
Hôtel de Ville

Les autres communications doivent
être adressées au directeur de
"LA GAZETTE MUNICIPALE"
Hôtel de Ville

Forward subscriptions to

The City Treasurer of Montreal
City Hall

All other communications should be
addressed to the managing-editor of
"The Municipal Gazette"

City Hall

TELEPHONE: MAIN 4240

AMENDEMENTS A LA CHARTE DE LA VILLE

AMENDMENTS TO THE CITY CHARTER.

Loi amendant la Charte de la Ville de Montréal relativement à l'admini- stration générale

(TELLE QU'ADOPTÉE PAR LA LÉGISLATURE, ET SANCTIONNÉE LE
25 AVRIL 1908)

ATTENDU que la cité de Montréal a, par sa pétition, représenté qu'il est dans l'intérêt de la bonne administration de ses affaires que sa charte, la loi 62 Victoria, chapitre 58, et les lois qui l'amendent, soient modifiées, et qu'il est à propos d'accéder à sa demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1. L'article 5 de la loi 62 Victoria, chapitre 58, tel qu'amendé par la loi 7 Edouard VII, chapitre 63, section 1, est de nouveau amendé en y ajoutant les alinéas suivants:

["a. Est annexé à la Cité et fait partie du quartier St-Denis:

Un territoire borné au nord-est par les numéros de cadastre 207 de la municipalité de Rosemont, 474 de la paroisse du Sault-au-Récollet; au nord-ouest par le chemin de la Côte Saint-Michel; au sud-ouest par le territoire annexé le 5 novembre 1906, c'est-à-dire par le numéro de cadastre 482 de la paroisse du Sault-au-Récollet et par la limite nord-est du quartier Saint-Denis de la cité de Montréal; au sud-est par la municipalité de De Lorimier et la limite nord-est d'une partie du numéro de cadastre 172 de la municipalité de Rosemont, ledit numéro 172 faisant maintenant partie de la cité de Montréal. Ce territoire comprend les numéros de cadastre suivants et leurs subdivisions: 208, 209, 210 et 211 de la municipalité de Rosemont et les numéros 475, 476, 477, 478, 479, 480 et 481 de la paroisse du Sault-au-Récollet.]

La cité s'engage à payer la dette fondée actuelle de la corporation du village de Rosemont, consistant en obligations ou débetures émises par le conseil jusqu'à concurrence de vingt-sept mille piastres. L'intérêt qui deviendra échu sur ces obligations ou débetures à compter de l'entrée en vigueur de la présente loi sera payé par la cité. La cité paiera en outre une somme de trois mille piastres,

An act to Amend the Charter of the City of Montreal with respect to General Administration.

(AS ADOPTED BY THE LEGISLATURE, AND ASSENTED TO ON THE
25TH APRIL 1908).

WHEREAS the city of Montreal has, by its petition, represented that it is in the interest of the proper administration of its affairs that its charter, the act 62 Victoria, chapter 58 and the acts amending the same, be amended, and whereas it is expedient to grant its prayer;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Article 5 of the act 62 Victoria, chapter 58, as amended by the act 7 Edward VII, chapter 63, section 1, is again amended by adding the following paragraphs thereto:

["a. The following is annexed to the city and shall form part of St. Denis ward:

A territory bounded on the north-east by the cadastral numbers 207 of the municipality of Rosemont and 474 of the parish of Sault-au-Récollet; on the north-west by the Côte St. Michel road; on the south-west by the territory annexed on the 5th November, 1906, that is to say by number 482 of the cadastre of the parish of Sault-au-Récollet and by the north-eastern boundary of St. Denis ward, of the city of Montreal; on the south-east by the municipality of deLorimier and the north-eastern boundary of part of number 172 of the cadastre of the municipality of Rosemont, the said number 172, now forming part of the city of Montreal. Such territory comprises the following cadastral numbers and their subdivisions: 208, 209, 210 and 211 of the municipality of Rosemont and numbers 475, 476, 477, 478, 479, 480 and 481 of the parish of Sault-au-Récollet.]

The city agrees to pay the present funded debt of the Corporation of the village of Rosemont, consisting of bonds or debentures issued by the Council to the extent of twenty seven thousand dollars. The interest to become due on these bonds or debentures from the coming into force of this act shall be paid by the City.

The City shall pay a further sum of three thousand